

## 一座美丽的桥梁

### 孟宙荣获科隆 2010 年“ Mercurius 奖”

本报记者 正黄旗

2010 年 10 月 19 日，科隆旅游局与科隆旅游协会共同颁发了第六届“ Mercurius 奖”。“ Mercurius 奖”设立了一个机构奖和一个个人奖，旨在表彰为科隆旅游做出杰出贡献以及为游客提供优质服务的机构和个人。

华人孟宙女士在“ Mercurius 奖” 2010 年度颁奖典礼上荣获了“个人杰出贡献奖”。在过去的十多年来，她致力于在中国大力宣传科隆作为中国游客旅游目的地，以吸引更多中国游客到科隆来。46 岁的孟宙女士出生在北京，1988 年爱情的魔力将这位北京姑娘带到德国这一陌生的国度。她曾就读于德国亚琛理工大学，现居住在德国 Bergisch Gladbach 市。

身为两个孩子的母亲孟宙女士积极参与科隆旅游局和科隆市政府的中国事务，她成功策划并协助组织了科隆 125 名中文导游的培训项目，协助科隆市和科隆旅游局完成了官方网站中文版面的建设，为中国游客制作了科隆市旅游指南中文版的宣传手册。自 2008 年起，孟宙担任科隆市经济大使，这是由科隆市长亲自任命的。孟宙自 2005 年起每年多次陪同科隆市政府代表团前往中国，策划和组织了一系列的活动，为前往中国的科隆代表团出谋划策，为来自中国的代表团介绍和推广科隆，架起了科隆与中国的桥梁。

“我们要感谢孟女士的地方太多了”，科隆旅游局副局长 Klaus Odenthal 先生在颁奖典礼上说到。孟女士每年多次陪同科隆市政府代表团前往中国，策划和组织一系列的活动，为前往中国的科隆代表团出谋划策，为来自中国的代表团介绍和推广科隆。“凭借她在中国取之不尽的资源，迄今为止她已经帮助我们几乎把所有的门都打开了”，Odenthal 先生承认说：“这种全身心投入的事业心已经被我们充分地利用了”。孟女士微笑着走上台领奖，并感谢这篇“热情的颁奖贺词”。孟女士承诺：“我会尽我所能，继续为建立两国间的文化桥梁而努力”。

2010 年“ Mercurius 奖”评审团成员由科隆旅游局和科隆旅游协会的代表组成。今年“ Mercurius 奖”由一个证书和一个精美的古罗马玻璃容器复制品组成，此奖项是以一个庇护游客和商人的古罗马神 Mercurius 的名字来命名。

科隆市长尤根·罗特斯随即给孟宙写来了贺信，以肯定她对科隆市所做出的贡献：

亲爱的孟女士，欣悉您在刚刚揭晓的“Mercurius 奖”中荣获了“Mercurius 2010 个人贡献奖”，在此我谨代表科隆市政府，特别是我本人向您表示热烈祝贺。

我十分高兴这次您能荣获这个特别奖项，这是您应得的荣誉。多年来您一直义务为科隆市以及我们的中国客人服务，并为此做出了巨大的贡献，您此次获奖可谓是实至名归。我本人也希望藉此良机对您的出色工作表示感谢。特别是通过不久前我的首次中国之行，使我对您杰出的能力有了切身的体会。我深信，您将继续孜孜不倦地把“搭建两个不同文化间的桥梁”作为己任，并将为此而不懈努力。

（转载）来源：2010年11月1日 欧洲新报 [www.xinbao.de](http://www.xinbao.de)